



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
25 August 2004
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Двадцать девятая сессия

Краткий отчет о 610-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 1 июля 2003 года, в 10 ч. 30 м.

Председатель: г-жа Ачар

Содержание

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками
в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

*Сводные первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый
периодические доклады Бразилии*

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 ч. 35 м.

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)

Сводные первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый периодические доклады Бразилии (CEDAW/C/BRA/1–5)

1. По приглашению *Председателя г-жа Фернандис (Бразилия)* занимает место за столом Комитета.

2. **Г-жа Фернандис** (Бразилия) говорит, что доклад Бразилии является плодом коллективных усилий женских организаций, эксперта по правам человека, министерства юстиции и министерства иностранных дел. В своем устном выступлении она представит обновленную информацию за период с октября 2002 года по июнь 2003 года. Президент страны Луис Инасиу Лула да Сильва, избранный в январе 2003 года, заявил, что снижение уровня нищеты и защита прав гражданина входят в число главных приоритетов его администрации. В целях борьбы с дискриминацией президент создал Специальный секретариат по политике в отношении женщин, Специальный секретариат по содействию осуществлению стратегий обеспечения расового равенства и Специальный секретариат по правам человека, которые все подчиняются аппарату президента.

3. Специальный секретариат по политике в отношении женщин, созданный в первый же день прихода новой администрации к власти и утвержденный законом № 10683 в мае 2003 года, призван готовить для президента рекомендации в отношении политики в вопросах, затрагивающих положение женщин. Он должен разрабатывать и проводить пропагандистские кампании борьбы с дискриминацией; создать механизм по планированию гендерных мероприятий, направленных на достижение равенства мужчин и женщин; осуществлять программы сотрудничества с государственными и частными организациями на национальном и международном уровне в целях реализации политики в интересах женщин; и контролировать соблюдение и применять позитивные меры, предусмотренные в законодательстве, а также разрабатывать государственную политику по соблюдению подписанных Бразилией соглашений, конвенций и планов действий, предусматривающих принятие мер, направленных на

обеспечение равенства мужчин и женщин и пресечение дискриминации. Секретариат состоит из канцелярии и трех департаментов: департамент по координации деятельности учреждений; департамент по контролю за осуществлением тематических программ и мероприятий; и департамент по планированию политики в области улучшения положения женщин. В него входит также Национальный совет по правам женщин, созданный в 1985 году, который был позднее реформирован с включением в его состав представителей женских организаций, соответствующих министерств (планирования, здравоохранения и труда), а также Специальный секретариат по содействию осуществлению стратегий обеспечения расового равенства.

4. В марте 2003 года был опубликован документ под названием «Государственная политика в отношении женщин», который содержал текст первого послания президента конгрессу и включал главу, посвященную задачам правительства в области достижения равенства мужчин и женщин. Новая администрация взяла твердый курс на укрепление государственной политики в области защиты прав женщин, предусматривающей широкое распространение и пропаганду Конвенции, а также увеличение объема финансовых и людских ресурсов, необходимых для реализации поставленных целей в этой области.

5. В 2002 году после жарких баталий в сенате Бразилия ратифицировала Факультативный протокол к Конвенции. В январе 2003 года был принят новый гражданский кодекс, отвечающий требованиям конституции страны. В этом кодексе были упразднены нормы, которые носили дискриминационный характер в отношении женщин, и было введено понятие «равенство супругов» и употребление слова среднего рода «лицо» для общего обозначения мужчин и женщин. Мужьям было разрешено брать фамилию своих жен; были закреплены права и статус партнеров в «гражданском союзе» и права внебрачных детей; и было установлено, что ребенок будет передаваться в опеку тому из его родителей, который может лучше обеспечить интересы ребенка.

6. Тем не менее, бразильское государство и общество еще не избавились от предвзятостей, которые носят дискриминационный характер по отношению к женщинам, и не признали их вклад в культурное, социальное и экономическое развитие стра-

ны, который они вносят на протяжении всей ее истории. Например, конституция не предоставляет полного объема трудовых прав домашним работникам, которые составляют 18 процентов экономически активного женского населения страны. Бразильское законодательство не гарантирует права однополых партнеров, хотя в нормативных актах признается существование таких отношений, а также вытекающих из них социальных и имущественных прав. На пятьдесят девятой сессии Комиссии по правам человека Бразилия выступила автором проекта резолюции по правам человека и сексуальной ориентации (E/CN.4/2003/L.92).

7. В конгресс были направлены законопроекты о внесении поправок к уголовному кодексу 1940 года, который содержит дискриминационные положения в отношении женщин и запрещает аборт, кроме случаев, когда жизнь матери находится в опасности или когда беременность наступила в результате изнасилования. При этом законодатели решительно выступают против декриминализации абортов или расширения числа признаков, дающих основание для добровольного прерывания беременности, хотя Бразилия является участником ряда международно-правовых документов, рекомендующих ослабить репрессивное законодательство в отношении абортов и признать аборт медицинской проблемой.

8. Отсутствие законодательства, запрещающего домашнее насилие или устанавливающего уголовную ответственность за причинение психологической травмы, а также склонность судов проявлять дискриминационные отношения к женщинам, ставшим жертвами сексуальных преступлений, затрудняют применение положений Межамериканской конвенции о предупреждении, наказании и искоренении насилия в отношении женщин, которая была ратифицирована Бразилией в 1995 году. Суды по-прежнему способствуют сохранению стереотипов, предвзятостей и дискриминации в отношении женщин, и даже там, где созданы институциональные механизмы и приняты государственные программы обеспечения гендерного равенства, существует разрыв между законом и жизненной реальностью, особенно в случаях, касающихся чернокожего, цветного и коренного населения.

9. Женщины составляют 51,3 процента населения Бразилии. Из этого общего числа 45 процентов бразильянок имеют африканское происхождение, 16,1 процента проживают в сельской местности и

24,4 процента (а в отдельных районах страны свыше 30 процентов) возглавляют домохозяйства. По данным Сборника социальной статистики 2002 года, издаваемого бразильским Институтом географии и статистики, самой отличительной чертой бразильского общества является существование неравенства. Несмотря на некоторое улучшение ситуации в области здравоохранения, образования и жилищного обеспечения, разрыв между крайними полюсами по-прежнему остается широким. Женщины с любым уровнем образования, получают более низкую заработную плату по сравнению с мужчинами, женщины чаще мужчин не имеют права на получение пенсии по старости, а уровень заработной платы у чернокожих работников в два раза ниже, чем у белых, особенно в городах; нищета больше всего распространена среди чернокожего населения.

10. В рамках усилий, направленных на то, чтобы вернуть достоинство человека и защитить права значительной части населения страны, особенно женщин, правительство создало Специальный секретариат по содействию осуществлению стратегий обеспечения расового равенства и разработало Программу борьбы с голодом, которая служит политическим фундаментом в реализации поставленных задач и нацелена на ликвидацию коренных причин нищеты на базе осуществления мер, предусматривающих расширение занятости и повышение доходов населения, а также предоставление стимулов для начального трудоустройства и создания семейных фермерских хозяйств и дальнейшее углубление земельных реформ. По линии этой программы выдаются карточки, дающие женщинам право на получение продовольственных субсидий, а также удостоверения личности, разрешающие им брать займы; такие документы облегчают также возможность приобретения земли и получения кредитов.

11. Отказ прежнего правительство от проведения эффективной социальной политики оказало пагубное воздействие на сферу государственного образования и вызвало тревожную тенденцию приватизации всей сферы образования. При новом правительстве министерство образования и Специальный секретариат по политике в отношении женщин подписали соглашение о введении программы организации курсов грамотности для матерей школьников из тех семей, которые получают субсидии по программе государственных стипендий, выдаваемых

семьям с целью стимулирования продолжения учебы их детей в школе. Теперь финансирование выделяется на весь период обучения детей в возрасте от 7 до 14 лет, начиная с дошкольного образования и кончая средней школой. Правительство выступает также за установление квот для чернокожих студентов в государственных университетах и добивается повышения качества преподавания и увеличения количества учебных мест на всех уровнях образования в качестве средства борьбы с расовой дискриминацией.

12. Бразильские женщины получили право голосовать и избираться в государственные органы в 1932 году. Составляя 51,3 всех избирателей, женщины занимают только 14,8 процента мест в сенате, 8,2 процента мест в федеральной палате депутатов, 12,6 процента мест в законодательных палатах штатов, 11,8 процента мест в городских советах, 7,4 процента постов губернаторов штатов и 5,7 процента постов мэров. Среди 11 членов Верховного суда имеется только одна женщина, и две женщины представлены в Федеральном суде в числе всех его 33 членов. Однако, в январе 2003 года число женщин на высоких постах возросло; сейчас женщины, в том числе три чернокожие, возглавляют такие ведомства, как министерство защиты окружающей среды, министерство социального обеспечения, министерство горнорудной промышленности и энергетики, Специальный секретариат по политике в отношении женщин и Специальный секретариат по содействию осуществлению стратегий обеспечения расового равенства.

13. В 1995 году была введена политика квот, требующая, чтобы в избирательных списках политических партий и коалиций отводилось не менее 30 процентов и не более 70 процентов кандидатов одного пола. Хотя такая политика не привела к существенному увеличению числа женщин, избранных в государственные органы, это решение позволило привлечь внимание к проблеме низкого участия женщин в политической жизни страны и необходимости развертывания пропагандистских кампаний, направленных на разъяснение важности этой проблемы среди политических партий и повышение активности среди самих женщин.

14. На различных международных конференциях Бразилия выступала за признание новых прав человека, в частности прав в области охраны сексуального и репродуктивного здоровья, в качестве сред-

ства расширения возможностей женщин в других сферах. Правительство намерено распространить политику применения позитивных мер за рамки установления избирательных квот. Оно будет добиваться от государственных учреждений признания важности женского труда, будет стремиться увеличить число женщин, представляющих Бразилию на международном уровне, содействовать повышению роли законодательных палат штатов и городских советов, а также вкладу женских советов, увеличить число женщин, назначаемых на руководящие должности в структуре федеральной администрации. Оно будет проводить агитационно-пропагандистские кампании в средствах массовой информации за расширение участия женщин в политической жизни, организовывать семинары и учебные программы, направленные на подготовку женщин к использованию своего потенциала, и поддерживать контакты с политическими партиями и органами прокуратуры в целях обеспечения более строгого соблюдения установленных квот.

15. Для сотрудников полиции и работников судебных органов организуются семинары с целью обеспечить с их стороны более уважительное отношение к равноправию мужчин и женщин, а также побудить правоохранительные органы латиноамериканских стран уделять более пристальное внимание соблюдению положений международных документов по правам человека. Проводятся информационные кампании по разъяснению среди населения важности международных документов по правам человека и роли международных судов. Все больше женщин получает назначение для работы в судебных органах, а прокуратура и адвокатура вместе добиваются ликвидации дискриминации в отношении женщин. Проводятся обзоры внутреннего законодательства, принимаются нормативные акты по введению в действие конституционных положений, гарантирующих права женщин.

16. В течение последних десяти лет в Бразилии удалось добиться снижения уровня смертности, а уровень рождаемости опустился с 5,8 детей на одну женщину в 1970 году до 2,3 детей на одну женщину в 2000 году, в результате чего прирост населения составляет всего лишь 1,4 процента в год. Закон № 9273 от 1996 года устанавливает право на планирование семьи в рамках национальной системы здравоохранения. В 1983 году министерство здравоохранения приступило к осуществлению

Программы комплексного медицинского обслуживания женщин, которая включает такие компоненты, как консультации, профилактика, диагностика, наблюдение, лечение, восстановление, а также оказание гинекологической помощи, включая планирование семьи, диагностику и лечение заболеваний, передаваемых половым путем, и ВИЧ/СПИДа. Тем не менее, выполнить эту программу в полном объеме не удалось из-за возникновения политических, технических и административных препятствий.

17. Несмотря на то, что осложнения при беременности не входят в число десяти самых распространенных причин смерти, уровень материнской смертности остается высоким, причем в 92 процентах такие случаи можно было бы предотвратить. Основными причинами материнской смертности являются кровотечение, гипертония, родильная горячка и проблемы кровообращения, вызываемые беременностью, родами и абортами. Ситуация улучшается благодаря внедрению новых методов акушерства и планирования семьи, осуществлению программы охраны здоровья семьи, программы подготовки медицинских работников в общинах и программы обеспечения квалифицированного дородового наблюдения и приема родов, а также в результате введения в штатах программ профилактики беременностей с высоким риском, широкого распространения противозачаточных средств и создания служб экстренной помощи женщинам, ставшим жертвами сексуального насилия.

18. По-прежнему сохраняется высокий уровень заболеваемости ВИЧ/СПИДом среди женщин и пожилых людей, однако с 1999 года число случаев заражения стало снижаться благодаря принятию министерством здравоохранения эффективных мер профилактики. Принимаются меры по улучшению медицинского обслуживания женщин, которые включают, в частности, создание «горячей линии» для оказания женщинам экстренной медицинской помощи, отражение в картотеке единой системы медицинской статистики расовой и этнической принадлежности пациентов, ведение отдельного учета случаев заболеваемости анемией и другими болезнями, характерными для чернокожего населения, проведение медицинских осмотров на раннее обнаружение рака шейки матки и груди, а также создание сети комитетов по контролю и снижению смертности.

19. Несмотря на то, что женщины составляют около 40 процентов численности рабочей силы, они, как правило, выполняют низкооплачиваемую работу и не имеют гарантированного трудоустройства. Эти проблемы особенно остро проявляются среди определенных этнических групп и в определенных районах страны, особенно в ее Северо-восточной части. Новое правительство разработало программу содействия «первоначальному трудоустройству» для женщин в возрастной группе от 15 до 24 лет, расширяет сеть профессиональной подготовки женщин (особенно для работников управленческого звена), принимает меры, направленные на увеличение численности детей возрастной группы 0–14 лет, посещающих школу или дошкольные детские учреждения, в целях оказания помощи работающим матерям, а также добивается снижения уровня распространенности детского труда в соответствии с Конвенциями №№ 138 и 182 Международной организации труда, которые были включены в законодательство Бразилии в 2002 году в результате принятия конституционной поправки в 2001 году.

20. Обычным явлением по-прежнему остается насилие в отношении женщин, совершаемое в семье и за ее пределами (включая психологическое и сексуальное насилие и домогательство), а также торговля женщинами и девочками. Эти проблемы должны решаться путем устранения стереотипов с помощью средств массовой информации и усиления борьбы с организованной преступностью. С 1995 года было создано 339 специальных полицейских подразделений для оказания помощи женщинам, а также 71 приют для женщин, ставших жертвами насилия, однако такого числа явно недостаточно с учетом размера территории страны и потребностей женщин. В 1998 году министерство здравоохранения установило стандарты в области оказания помощи женщинам, ставшим жертвами насилия, которые включают такие меры, как применение методов экстренной контрацепции, профилактика ВИЧ/СПИДа и других венерических заболеваний и право на аборт при наступлении беременности в результате изнасилования. В 2003 году насчитывалось 85 больничных палат и 113 амбулаторных пунктов по оказанию такой помощи, однако и их тоже явно не хватает. Ответственность за проведение государственной программы предупреждения и пресечения насилия в отношении женщин возложена на Специальный секретариат по политике в отношении жен-

щин. В ней предусмотрено создание рабочей группы по разработке законопроекта в области борьбы с бытовым насилием, принятие мер, направленных на улучшение помощи, лечения и условий размещения жертв насилия в приютах, а также расширение просветительской и методической работы в сфере борьбы с такой формой насилия.

21. В заключение оратор говорит, что в период с 1995 по 2002 год положение женщин в Бразилии, безусловно, улучшилось. Важную роль в разработке государственной политики, направленной на осуществление положений Конвенции, играют феминистское и женское движения. Вместе с тем, достигнутого прогресса явно недостаточно: положение бразильских женщин необходимо рассматривать с учетом огромной территории страны и различий в уровне экономического развития ее районов. В ней сильно контрастирует массовая социальная обездоленность и нищета населения, особенно среди женщин, на фоне экономического благополучия и технического прогресса – ситуация, которая отражает одну из самых ярких картин вопиющей несправедливости в распределении богатства.

22. Правительство Бразилии осознает, что ликвидация нищеты требует ломки сложившихся социальных, культурных и общественных взглядов, которые по-прежнему отводят женщинам второстепенную роль и не позволяют им реализовать себя в экономической, социальной и политической сферах. Борьба с нищетой – это борьба за утверждение независимости, достоинства, уважения и прав человека, включая право на развитие. Необходимо разрабатывать, осуществлять и контролировать государственные программы, в которых учитывались бы такие факторы, как половая, расовая и этническая принадлежность, а также сексуальная ориентация. В разработке государственной политики важная роль отводится гражданскому обществу, которое призвано внести свой вклад в реализацию многолетней программы, предусматривающей достижение установленных целей в рамках государственного бюджета на следующий четырехлетний период (2004—2007 годы), в частности обеспечение устойчивого экономического роста, расширения занятости, более справедливого распределения доходов и достижения социального прогресса. В период с декабря 2003 года по март 2004 года Специальный секретариат по политике в отношении женщин планирует провести конференцию по проблемам жен-

щин, в работе которой примут участие представители правительства и феминистских и женских организаций.

23. Проводимый правительством курс на обеспечение справедливости и равенства предполагает также соблюдение международных договоров, к которым присоединилась Бразилия. В Организации Объединенных Наций страна принимает участие в работе Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комиссии по положению женщин. В рамках Организации американских государств (ОАГ) Бразилия принимает участие в работе Межамериканской комиссии по положению женщин. В рамках Южноамериканского общего рынка (МЕРКОСУР) она участвует в работе специализированного женского совещания. Правительство и Специальный секретариат, в порядке осуществления соглашений, конвенций и планов действий, будут и впредь разрабатывать позитивные меры и государственные программы, направленные на достижение равенства между мужчинами и женщинами и ликвидацию дискриминации, и добиваться более полного осуществления Конвенции к моменту представления очередного доклада Комитету.

24. **Председатель**, выступая от имени Комитета, выражает признательность представителю Бразилии за ее содержательный, откровенный и критический анализ положения женщин в этой стране. Бразилия оказалась в неординарной ситуации: несмотря на ратификацию Конвенции еще в 1984 году, она только сейчас выполнила требования пункта 1 статьи 18 Конвенции о представлении первоначального отчетного доклада уже через год после ратификации и очередных докладов не реже интервала в четыре года.

25. Как следствие, в течение длительного времени женщины Бразилии были лишены возможности в получении объективной международной оценки их положения. Бразилия не выполнила своего обязательства представлять Комитету доклады, которое является краеугольным камнем Конвенции, и в этой связи она с удовлетворением отмечает, что страна воспользовалась возможностью, предоставляемой всем странам с просроченными докладами. Бразилия также предприняла положительные шаги по обеспечению более полного осуществления Конвенции, сняв свои оговорки к пункту 4 статьи 15 и к пункту 1 а), с), g) и h) статьи 16 Конвенции в 1994 году и ратифицировав Факультативный прото-

кол к ней в 2002 году. Она также согласилась с поправкой к пункту 1 статьи 20, предусматривающей увеличение количества времени, выделяемого на проведение заседаний Комитета.

26. **Г-жа Феррер Гомес** говорит, что её впечатляют усилия правительства Бразилии, которое, находясь у власти всего лишь три месяца, уже успело разработать грандиозные планы, направленные на улучшение положения женщин, повернув политический курс и сосредоточив внимание на защите уязвимых слоев населения страны. Важным компонентом такого решения является принятие Программы борьбы с голодом, и в этой связи она просит предоставить более подробную информацию о том, как эта программа способствует улучшению положения женщин, особенно женщин, возглавляющих домохозяйства. Она также хотела бы более подробно узнать о положении женщин коренных народов, как удовлетворяются их культурные, политические и социальные потребности и как решается проблема насилия в отношении женщин в общинах коренных народов. Идея принятия в 1973 году закона о коренных народах заключалась в том, что эти коренные народы должны были развиваться вплоть до их ассимиляции окружающим обществом. Новое правительство, похоже, смотрит на эту ситуацию иначе, и в этой связи она спрашивает, как оно намеревается изменить законодательство, чтобы привести его в соответствие с положениями новой конституции, в которой коренному населению предоставляются особый статус и права, а также с нормами пересмотренного гражданского кодекса, в котором отменена неспособность коренных народов.

27. Она осознает, что изменение политики в такой огромной стране, как Бразилия, с ее сложным государственным устройством сопряжено с серьезными трудностями. В этой связи она спрашивает, какие шаги можно предпринять для обеспечения того, чтобы правительства всех штатов и все местные органы власти выполняли решения федерального правительства, особенно в том, что касается внедрения принципов равенства мужчин и женщин и борьбы с насилием в отношении женщин. По тем же причинам серьезную проблему вызывает оценка результатов осуществления такой политики. Государство-участник должно указать, существуют ли механизмы для оценки эффективности проводимых программ. В докладе Бразилии упоминается также о сборе данных на предмет оценки того, удовлетво-

ряют ли потребности женщин экспериментальные проекты по повышению продовольственной безопасности населения, проводимые в Северо-восточной части страны.

28. **Г-жа Шимонович** говорит, что она шокирована контрастом. С одной стороны, Бразилия, ратифицировав Конвенцию еще в 1984 году, представила Комитету доклад лишь спустя 18 лет, а с другой, она ратифицировала Международный пакт о гражданских и политических правах только в 1992 году, но смогла представить доклад Комитету по правам человека уже через четыре года. Она спрашивает, в чем причина такой разницы. В докладе указывается на то, что в его подготовке принимали участие правительство и неправительственные организации, однако она интересуется, был ли доклад официально утвержден правительством или национальным конгрессом.

29. В докладе также упоминается о нехватке данных в разбивке по признаку пола. В этой связи она спрашивает, планируется ли устранить этот недостаток. В докладе говорится об участии Бразилии в работе четвертой Всемирной конференции по положению женщин, которая была проведена по линии Организации Объединенных Наций в Пекине в 1995 году, а также в работе двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной теме «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», которая состоялась в Нью-Йорке в 2000 году (Пекин + 5). Она спрашивает, были ли разработаны в Бразилии конкретные национальные планы действий по итогам этих конференций, поскольку ее доклад Комитету должен содержать подобную информацию.

30. В заключение она спрашивает о статусе Конвенции в правовой системе Бразилии. Конституция 1988 года включила в перечень прав, защищаемых конституцией, права, закрепленные в международных договорах, к которым присоединилась Бразилия. Комитет хотел бы узнать, какие нормы имеют преобладающую силу в случаях коллизии норм международного права и внутригосударственного законодательства и могут ли судебные органы по своему усмотрению принимать решения о преобладающей силе международных или внутренних норм. Этот вопрос задан специально с учетом заявления представителя Бразилии о том, что судьи

по-прежнему применяют дискриминационные нормы.

31. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** говорит, что она удивлена включением в доклад большого количества материалов из неправительственных источников. С учетом 18-ти летнего запоздания с представлением Бразилией своего первоначального доклада она хотела бы убедиться в том, что правительство страны несет ответственность за этот доклад, что этот документ, например, был согласован с министерствами и обсуждался в законодательных органах, и что наконец-то в правительстве была создана структура, которая призвана не только осуществлять последующие меры по результатам рассмотрения настоящего доклада, но и нести ответственность за выполнение обязательств по представлению докладов страны в будущем.

32. **Г-жа Син** говорит, что она присоединяется к поздравлениям, высказанным в адрес Бразилии в связи с принятием решения об отзыве ее оговорок и о ратификации Факультативного протокола к Конвенции. У нее создается впечатление, что правительство Бразилии хорошо знает положения всех международных договоров и протоколов, которые были ратифицированы этой страной. Между тем, одно дело ратифицировать, а другое дело выполнять. В связи с новым подтверждением Бразилией своего обязательства выполнять международные документы она спрашивает, какие прилагаются усилия по повышению информированности населения страны о положениях Конвенции и Протокола, например, переведены ли тексты этих документов на португальский язык, а также на другие языки, на которых говорит население страны, или же насколько широко рекламировалась и разъяснялась важность ратификации Факультативного протокола.

33. Она выражает тревогу по поводу употребления в довольно-таки многих местах доклада термина «равноправие», где было бы правильное употребить термин «равенство». Следует надеяться, что такое употребление является случайным, а не преднамеренным. Эти термины не являются синонимами, и Комитет твердо выступает за утверждение реального равенства между мужчинами и женщинами.

34. **Г-жа Сайга** говорит, что ей тоже интересно узнать, кто несет ответственность за разработку этого доклада и реализацию последующих мер по итогам его рассмотрения. В огромной федеральной

системе всегда возникает проблема обеспечения осуществления федеральной политики на местном уровне. Комитет хотел бы также получить разъяснение о статусе и полномочиях трех специальных секретариатов, созданных в структуре правительства, и о причинах их прямого подчинения президенту страны, и в этой связи она спрашивает, имеются ли специальные секретариаты в других областях, помимо сферы защиты прав человека и ликвидации дискриминации. Она с удовлетворением отмечает, что правительство хорошо осознает недостаточность статистики в определенных областях.

35. **Г-н Флинтерман** спрашивает, какими инструментами располагает федеральное правительство для стимулирования соблюдения правительствами штатов положений Конвенции и какие меры, оно может применить к правительствам штатов в случае несоблюдения таких норм.

36. **Г-жа Гаспар** отмечает, что название представленного государством-участником доклада «Сводные первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый периодические доклады» — это своего рода фикция, преследующая цель затушевать проблему невыполнения в прошлом страной своих обязательств, и Комитет ожидает, что в будущем Бразилия будет соблюдать нормальные сроки представления докладов. Она приветствует насыщенность и откровенность содержания доклада, в котором признается необходимость приложения серьезных усилий в целом ряде областей, включая сферу толкования в судах положений Конвенции, и в котором можно найти свидетельства наличия у правительства твердой политической воли добиться осуществления Конвенции.

37. Что касается порядка составления доклада, то она хотела бы узнать, принимали ли участие в его подготовке законодательные органы, и должна ли делегация Бразилии представить законодателям отчет о его рассмотрении в Комитете. Ведь зачастую разрыв между положениями Конвенции и нормами внутреннего законодательства обусловлены незнанием законодателями международных обязательств их страны, и даже просто само обсуждение такого доклада позволит повысить информированность, а также может ускорить процесс адаптации законодательства. В связи с тем, что в докладе указывается на существование разночтений в толковании норм Конвенции в судебных и правоохранительных органах, Комитет хотел бы узнать, каким образом пра-

вительство предполагает распространять знания по изучению положений Конвенции в юридических учебных заведениях, а также среди судей низового звена, сотрудников прокуратуры и полиции.

38. **Г-жа Гнакаджа** с удовлетворением отмечает то, что в федеральной конституции Бразилии и в конституциях многих штатов установлено прямое запрещение дискриминации по признаку пола, и то, что Бразилия ратифицировала также Межамериканскую конвенцию о предупреждении, наказании и искоренении насилия в отношении женщин. Комитет приветствует достижение существенного прогресса в деле обеспечения равенства мужчин и женщин после принятия конституции в 1988 году, а также хотел бы поздравить делегацию Бразилии с успехом в деле качественной подготовки доклада и поблагодарить за откровенное и конкретное изложение существующих недостатков.

39. Тем не менее, она обеспокоена заявленным отсутствием данных о распространенности случаев насилия в отношении женщин и девочек и хотела бы узнать, как правительство предполагает исправить ситуацию, поскольку без наличия такой информации невозможно разрабатывать эффективную политику и измерять степень достигнутого прогресса. Она также обеспокоена тем, что прямое подчинение Специального секретариата по политике в отношении женщин аппарату президента может привести к ограничению самостоятельности в деятельности этого органа.

Статья 2

40. **Г-жа Тавариш да Сильва** поздравляет делегацию Бразилии с представлением всестороннего и откровенного доклада. Она отмечает прогрессивный характер конституции страны, в которой закреплены принцип запрета дискриминации и принцип равенства мужчин и женщин, а также указывает на то, что правительство проявляет твердую политическую волю в деле обеспечения равенства женщин, о чем свидетельствуют проводимые законодательные реформы и разрабатываемые новые государственные программы. Несмотря на трудности в достижении поставленных целей, присущих огромной стране, следует надеяться на то, что процесс утверждения гендерного равенства будет идти более быстрыми темпами. Её впечатляет также мощь женского движения в Бразилии и способность правительства сотрудничать с такими организациями.

41. Кроме того, она хотела бы подчеркнуть тот момент, что термины «равноправие» и «равенство» не являются взаимозаменяемыми; слово «равноправие» несет больше оттенок справедливого отношения к человеку, а термин «равенство» связан с более широким понятием, которое включает в себя не только равные права, но и равные возможности, равное достоинство и равные обязанности. Вот почему некоторые страны намеренно уклоняются от его употребления, желая сузить свои обязательства по Конвенции. Например, закон о политическом представительстве устанавливает квоты, которые призваны обеспечить не равноправие, а равенство участия.

42. **Г-жа Син** говорит, что ей не понятно, какой конкретный статус имеет Конвенция по отношению к конституции и другим актам внутреннего законодательства Бразилии. Поскольку в докладе была отмечена проблема принятия судами решений, которые отклоняются от положений Конвенции и норм конституции. Комитет хотел бы узнать, какие программы намечено провести для обучения работников судебных органов по вопросам обеспечения гендерного равенства. С учетом того, что в законах по-прежнему сохраняются дискриминационные правовые нормы, она спрашивает, намерено ли правительство сформировать проверочную комиссию для юридического анализа всего свода законов на предмет выявления дискриминационных положений и разработки рекомендаций о внесении изменений. Она приветствует принятие нового гражданского кодекса, отметив при этом, что этот документ может потребовать внесения дополнительных поправок с тем, чтобы привести его в соответствие с нормами Конвенции. Поскольку, как отмечалось, усилия правительства, направленные на реформирование специального раздела уголовного кодекса, наталкиваются на сопротивление, государство-участник должно указать, какую стратегию намерено проводить правительство, чтобы добиться изменения позиции законодателей.

43. **Г-н Меландер** говорит, что ему не понятен статус международных договоров во внутреннем законодательстве Бразилии, и совершенно очевидно, что многие законодательные нормы, применяемые в стране, противоречат положениям Конвенции. С другой стороны, в уголовном кодексе имеются отдельные прогрессивные нормы, которые не применяются ни полицией, ни прокуратурой, ни су-

дами. Наряду с проведением ряда учебно-образовательных программ, их, видимо, все же не хватает, например, для начальников отделений полиции. Он хотел бы узнать, предполагается ли создать структуру вроде омбудсмана, которая могла бы следить за подобными упущениями со стороны сотрудников правоохранительных органов. Комитет хотел бы также узнать, какие прилагаются или предусматриваются усилия для исключения из судебной практики ссылки на «самооборону в защиту чести», которую пытаются выдвигать мужчины в оправдание совершения актов насилия в отношении жен или половых партнеров.

44. **Г-жа Морван** указывает на то, что ряд законов, упомянутых в докладе, например, закон о судебном разлучении супругов, устанавливающий, что женщина после судебного разлучения с супругом должна вновь использовать свою девичью фамилию, а также многие законы, входящие и сегодня в действующий уголовный кодекс, представляют собой открытую дискриминацию в отношении женщин и совершенно несовместимы с положениями Конвенции. Хотя правительство, похоже, знает о таком положении, тем не менее, полиция, прокуратура и суды обязаны применять эти архаичные законы. Комитет хотел бы узнать о судьбе законопроекта, предусматривающего пересмотр уголовного кодекса, а также о том, установило ли правительство для себя сроки упразднения таких дискриминационных законов. Было бы полезно организовать обучение работников судебных органов и сотрудников правоохранительных органов, которое могло бы проводиться в сотрудничестве с неправительственными организациями, имеющими опыт работы в сфере борьбы с насилием в отношении женщин.

45. Касаясь вопроса домашнего насилия, она удивлена тем, что в докладе не было упомянуто недавнее решение Межамериканского суда по правам человека, в котором государствам предписывается подвергать судебному преследованию лиц, совершающих акты насилия в семье, выплачивать компенсацию жертвам насилия и положить конец попустительству практики насилия со стороны государства. В этой связи она спрашивает, как Бразилия выполняет это решение. Хотя Бразилия вряд ли заслуживает похвалы за представление первоначального доклада спустя 18 лет, тем не менее, в ее докладе отражены добрые намерения нового прави-

тельства и отмечается полезная деятельность мощного женского движения в стране.

46. **Г-жа Гнакаджа** говорит, что она хотела бы получить более подробную информацию о месте Конвенции во внутреннем законодательстве Бразилии. Конституция запрещает дискриминацию, однако в этой области, похоже, многое оставлено на усмотрение судей. Комитет хотел бы узнать конкретно, кто обладает компетенцией выносить постановления по вопросам дискриминации и кто обладает полномочиями упразднить дискриминационные нормы.

47. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** говорит, что она обеспокоена явным неуважением судьями принципа равенства. Комитет хотел бы узнать, какой бюджет установлен для предусмотренного обучения работников судебных органов, если такое обучение является обязательным, а если нет, то какие стимулы предполагается использовать для обеспечения их участия в обучении, а также какие установлены сроки для завершения такого обучения. Она затрудняется дать оценку общей картины ситуации в Бразилии в области реформирования законодательства, и в этой связи она хотела бы узнать, установлен ли график упразднения дискриминационных норм в действующем законодательстве.

48. **Г-жа Сайга** говорит, что она обеспокоена заявлением о том, что новый гражданский кодекс отменил «большинство» дискриминационных положений, ибо это значит, что в нем по-прежнему содержатся дискриминационные законы, и в этой связи она хотела бы получить информацию о ходе рассмотрения в министерстве юстиции вопроса о пересмотре уголовного кодекса. Хотя было заявлено, что правительство применяет в рамках своей государственной политики нормы законопроекта о бытовом насилии, отклоненного парламентом, она хотела бы узнать, существуют ли планы повторного внесения этого законопроекта.

Статья 3

49. **Г-жа Попеску Сандру** говорит, что национальный механизм по борьбе с дискриминацией включает, помимо Специального секретариата по политике в отношении женщин, специальные секретариаты по обеспечению расового равенства и защите прав человека вообще. Она спрашивает, какая из этих структур наиболее непосредственно отвечает за защиту женщин из числа аборигенов, аф-

риканцев и азиат, которые подвергаются двойной дискриминации, и существует ли проблема дублирования в работе этих трех органов. Было бы интересно узнать. Существуют ли планы внести поправки в закон о коренных народах, который наряду с конституцией и гражданским кодексом регулирует статус женщин коренных народов. В докладе также заявлено, что закон предоставляет право подавать жалобы в случае дискриминации, и Комитет хотел бы получить описание механизма подачи таких жалоб. Наконец, она хотела бы узнать об усилиях, направленных на распространение Конвенции и Факультативного протокола среди женщин, принадлежащих к коренным народам и группам меньшинств.

50. **Г-жа Паттен** спрашивает, позволит ли недавняя ратификация Факультативного протокола дать толчок изъятию дискриминационных положений, остающихся в новом гражданском кодексе. Полезно было бы получить более подробную информацию о практическом воздействии названных в докладе законов, гарантирующих права женщин, на повседневную жизнь женщин среди всех слоев населения. Она хотела бы узнать об усилиях, направленных на обеспечение того, чтобы женщины могли воспользоваться этими законами, и в этой связи она была бы признательна за предоставление данных о доступе женщин к услугам правовой помощи.

51. В докладе представлена объективная оценка существующего неравенства и социальной обездоленности в Бразилии. Помимо Программы борьбы с голодом, направленной на ликвидацию коренных причин социальной изолированности среди населения, она хотела бы узнать о других мерах, принимаемых в целях расширения экономических возможностей женщин. Государство-участник должно указать, какое министерство занимается выдачей электронных карточек на получение питания и о критериях их выдачи. Было бы также полезно получить более подробную информацию о доступе к другим социальным программам, в частности к программе выделения земли. Наконец, в связи с разработкой правительством грандиозных и дерзновенных планов, было бы интересно узнать, насколько широко правительство применяет к их реализации многодисциплинарный и межсекторальный подход.

52. **Г-жа Гапар** спрашивает о нынешнем статусе Национального женского совета, о средствах, имеющихся в распоряжении Специального секретаря

по политике в отношении женщин, и о степени координации деятельности с другими ведомствами.

53. **Г-жа Син** говорит, что она хотела бы более подробно узнать о работе Специального секретаря в трех основных областях. Во-первых, она спрашивает, какими он наделен полномочиями по сравнению с органами других уровней власти. Поскольку в его функции входит разработка рекомендаций для президента страны, интересно было бы узнать, как часто пользуются его рекомендациями. Касаясь вопроса выделяемых ресурсов, она спрашивает, каков штат персонала Специального секретариата, каков его нынешний бюджет и превышает ли он объем ресурсов, которые выделялись прежде национальному механизму. Наконец, касаясь вопроса о политике, она отмечает, что в докладе называются многочисленные проекты и программы, однако, похоже на то, что всеобъемлющего плана у правительства нет. Комитет хотел бы узнать об уровне участия неправительственных организаций в разработке политики, планировании мероприятий и проведении оценки их эффективности.

Статья 4

54. **Г-жа Тавариш да Сильва** говорит, что содержащийся в докладе длинный перечень мер, характеризующихся как позитивные меры, вносит некую расплывчатость. Необходимо конкретизировать это понятие и отойти от излишнего обобщения. Создается впечатление, что отдельные завоеванные права в области защиты материнства, в частности право на уход за ребенком, подвергаются угрозе. Она хотела бы получить заверения в том, что новое правительство не будет их ограничивать.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.